

# CE

## Horno de carro estático eléctrico - CF80



RUNI FX DD V2



577, rue Célestin Hennion  
59144 Gommegnies  
Tel : (33) 03 27 28 18 18  
Fax : (33) 03 27 49 80 41  
<http://www.eurofours.com>  
email:infos@eurofours.com

## FICHA TÉCNICA : F9P-E000002-ES

Las fotos no son contractuales.  
La empresa se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso - Copia prohibida.

# INSTALACIÓN

Este aparato está destinado para el uso profesional y por lo tanto debe estar instalado en un local de trabajo CERRADO AL PÚBLICO por razones obvias de seguridad

## ANTES DE LA INSTALACIÓN, ASEGURARSE DE QUE :

- ✓ El material debe colocarse sobre un suelo plano, a nivel y apto para soportar su peso con un margen de seguridad suficiente.
- ✓ El horno se instalará en un **SOPORTE INCOMBUSTIBLE (IMPERATIVO)** : madera, etc ... PROHIBIDOS por razones obvias de seguridad. El suelo debe soportar una temperatura mínima de 300°C.
- ✓ Nunca hay que «pegar» el horno contra la pared, dejar al menos:
  - \* Lado regulador : 10 mm para evitar los problemas de condensación
  - \* Lado bisagras : 60 mm por la abertura de puerta
- ✓ La implantación en el local y las ventilaciones de este último deben estar conformes a las normas en vigor el día de la instalación.
- ✓ El espacio libre detrás de la máquina es de 100mm (400 mm si la salida de los vapores se hace por detrás y no por encima del horno) para asegurar un buen funcionamiento del horno.
- ✓ El espacio libre por encima de la máquina es de 300 mm.
- ✓ Atención al acceso para el servicio. Es interesante prever un pasaje para el hombre con el fin de facilitar las intervenciones de mantenimiento.
- ✓ La ventilación natural debe ser suficiente alrededor del material
- ✓ La evacuación de la campana debe tener un tiro natural suficiente ; una sección adecuada.

## ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Debe preverse **una protección por horno** conforme con la ley, cerca del aparato y fácilmente accesible.

Observación : La continuidad del circuito de TIERRA debe asegurarse entre el aparato y su toma de conexión.

El cliente se encargará de la instalación de un disyuntor diferencial (1 por horno).

La tensión de alimentación debe corresponderse con la tensión nominal del material indicada en la placa descriptiva.

## ALIMENTACIÓN AGUA

Válvula conexión Ø 3/4" a 1 m del suelo, a proximidad de la máquina y fácilmente accesible.

Prever a la salida de esta válvula las longitudes de tubería necesarias para la conexión del material.

La electroválvula de agua está equipada de un reductor de caudal. A 3 bar, el caudal es de 3,3 L/mn. Si fuera necesario, el caudal puede aumentarse cambiando el modelo de reductor.

Si el análisis del agua determina que las características de ésta son críticas, le recomendamos que realice un tratamiento del agua para evitar problemas de incrustaciones.

## DESAGÜE DE LA CAMPANA : Ø 20 mm

## DESAGÜE

El conjunto : Codo Ø 3/4"MF + Reductor FF Ø 3/4"-Ø 1/2" + Sifón Ø 1/2", es suministrado con el horno (se debe montar en el rebosadero del horno durante la instalación).

## EVACUACIÓN DE LOS VAPORES

Salida del horno : tubo de Ø 153 mm. Prever un ajuste de las partes hembras del lado horno, parte macho del lado salida.

Campana :

- ✓ Flujo de aire :
  - \* Campana a baja velocidad : 400 m3/h
  - \* Campana a alta velocidad : 1000 m3/h
- ✓ Potencia acústica :
  - \* Campana a baja velocidad : 58 dB(A)
  - \* Campana a alta velocidad : 71 dB(A)

Las chimeneas requieren una atención especial y su instalación debe realizarse **IMPERATIVAMENTE** por un **INSTALADOR DE CHIMENEA PROFESIONAL**, debido a los riesgos derivados de una instalación incorrecta.

El instalador de chimeneas profesional es la única persona competente para determinar las longitudes, diámetros, codos, .... , de la línea de evacuación de vapores de acuerdo con los datos técnicos de la máquina, el local, y las normas vigentes en el lugar de instalación.

La calidad de tiro de la chimenea influye en la calidad de cocción.

Declinamos cualquier responsabilidad en caso de mal funcionamiento del aparato debido a una chimenea no compatible con las normas técnicas y las leyes vigentes .

# CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL

El horno se compone de :

- ✓ Un conjunto de chapas de acero inoxidable que forma la cámara de cocción
- ✓ Una puerta acristalada con cierre eléctrico magnético.
- ✓ Un revestimiento exterior en acero inoxidable
- ✓ Una fachada de acero inoxidable
- ✓ Una campana automática con 2 velocidades con tarjeta electrónica (su fachada puede ser retirada sin herramienta).
- ✓ Un regulador electrónico incorporado en la banda de puerta



## RUNI FX DD V2

Gestión de las siguientes funciones (De acuerdo con la configuración del horno) :

- ✓ Vapor
- ✓ Tiro
- ✓ Campana
- ✓ Ahorro de energía

o



## E-Drive : Regulador con pantalla táctil (opción)

Gestión de las siguientes funciones (De acuerdo con la configuración del horno) :

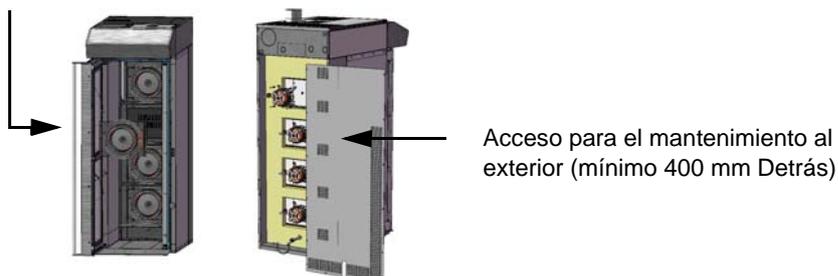
- ✓ Vapor
- ✓ Tiro
- ✓ Campana
- ✓ Ahorro de energía
- ✓ Variador de velocidad (opción)
- ✓ Planificación semanal
- ✓ 100 programas posibles en la memoria :
  - × 1 programa manual
  - × 3 programas de cocción continuo
  - × 96 programas con 6 fases posibles

Opciones :

- ✓ Tensión : ~3x230V+T (9P-12E030B\*\*\*)
- ✓ Protección eléctrica (9P-12PROTELEC)
- ✓ Conexión para la gestión térmica centralizada (9P-1200000GTC)
- ✓ Un variador de velocidad (9P-12V0000000)
- ✓ Un sistema de vapor reforzado (9P-12DB000000)
  
- ✓ Kit de conexión de salida de los vapores de la parte trasera :
  - × horno 400x600mm - 460x660mm (9P-12RACE0Y00)
  - × horno 400x800mm - 460x800mm (9P-12RACE0X00)



- ✓ Acceso para el mantenimiento al interior (si no hay espacio libre en la parte trasera) (9P-12SAIEL000)



- ✓ Mando de sustitución «MINICOM» (9P-12TSE00000)



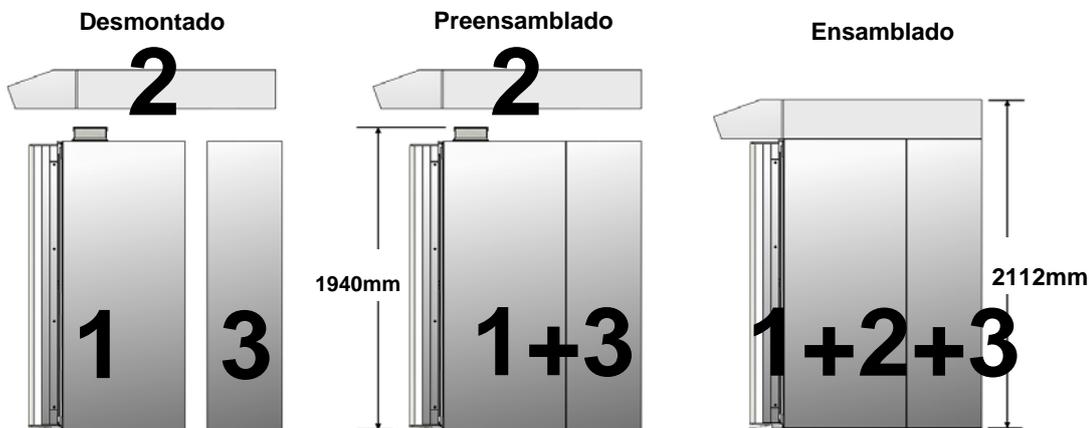
Gestión de las siguientes funciones : Vapor, Tiro, Ajuste de la temperatura programada.

o

- ✓ Función ahorro de energía - Media carga (9P-12DMCH0000)

- ✓ EMBALAJE
  - × Preensamblado (9P-12MDD00000)
  - × Desmontado (9P-12D0000000)

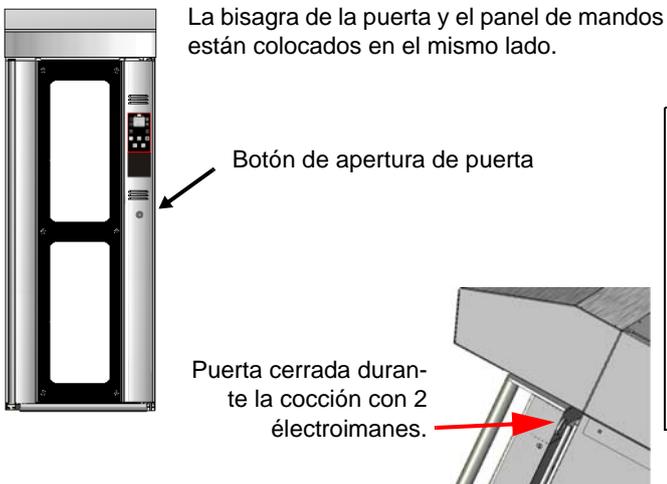
## 3 POSIBILIDADES DE EMBALAJE



Configuración :	Ensamblado	Preensamblado - Desmontado
Dimensiones palet :	1500 x 850 x 150	1900 x 850 x 150
Medidas del embalaje :	1500 x 850 x 2300	1900 x 850 x 2100

Preensamblado : Caja eléctrica colocada sobre el horno pero desconectado.  
Desmontado : Caja eléctrica colocada sobre el horno pero desconectado + Bloques delantero y trasero unidos con 4 tornillos para el transporte.

## BISAGRA DE PUERTA



La bisagra de la puerta y el panel de mandos están colocados en el mismo lado.

Botón de apertura de puerta

Puerta cerrada durante la cocción con 2 electroimanes.



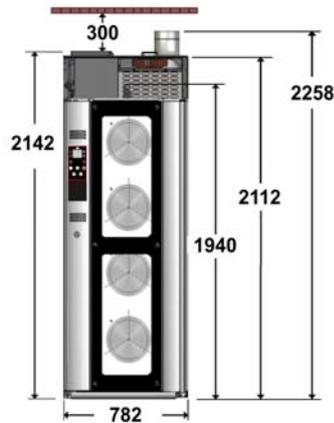
Cuando el horno está colocado a lo largo de una pared :

- ✓ bisagras de puerta lado de la pared : se necesitan 100mm entre el horno y la pared para abrir la puerta
- ✓ de lo contrario, ordenar un horno con bisagras de puerta al lado opuesto a la pared

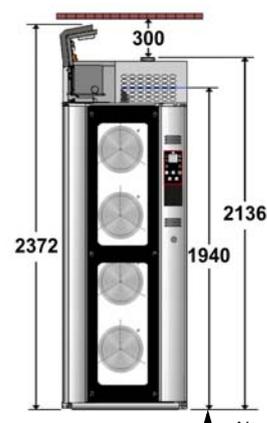
Si tuviera que hacer un cambio de implantación en su local, su técnico puede invertir la puerta con un coste mínimo. Debe cambiarse la chapa del panel de mandos (pedir nueva chapa a fábrica).

## Horno de carro estático eléctrico - CF80

Bisagra de puerta a la izquierda

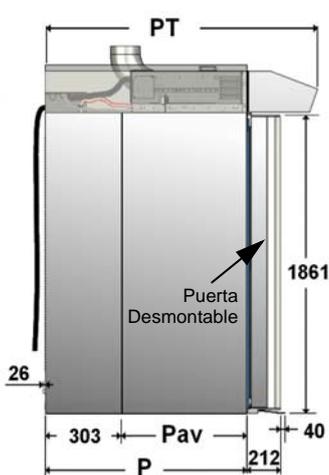


Bisagra de puerta a la derecha

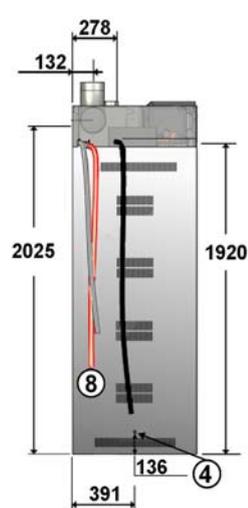


Altura mínima cuando el horno es entregado desmontado

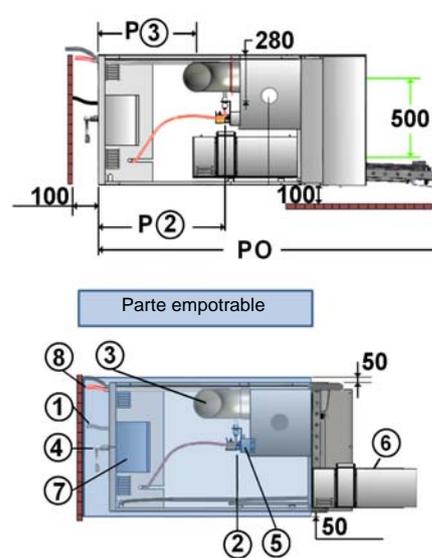
Vista lateral



Vista trasera



Vista superior

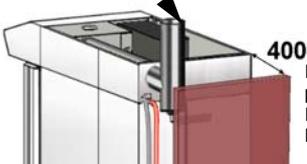


Kit de conexión de salida de los vapores de la parte trasera (opción).



Las tomas ① ② y evacuaciones ③ ④ ⑧ son a cargo del cliente y se deben realizar antes de la instalación.

**Si el análisis del agua determina que las características de ésta son críticas, le recomendamos que realice un tratamiento del agua para evitar problemas de incrustaciones.**



El espacio libre detrás de la máquina es de 100mm [400 mm si la salida de los vapores se hace por detrás y no por encima del horno] para asegurar un buen funcionamiento del horno.

El espacio libre por encima de la máquina es de 300 mm.

Nunca hay que «pegar» el horno contra la pared, dejar al menos 50 mm para evitar los problemas de condensación.

- ① Conexión eléctrica con enchufe a 1 m del punto de conexión
- ② Conexión de agua fría Ø 3/4" : 3 bares mini - 5 bares maxi
- ③ Tubo evacuación vapor : Salida de la campana : tubo de Ø 153 mm
- ④ Desagüe Ø 3/4"+ reductor Ø 3/4"-Ø 1/2"+ sifón Ø 1/2"
- ⑤ Motor del tiro
- ⑥ Caja eléctrica corrediza
- ⑦ Caja de conexión eléctrica
- ⑧ Desagüe de la campana Ø 20 mm

Número de turbinas : 4

Campana a baja velocidad :

Potencia acústica : 58 dB(A) / Flujo de aire : 400 m³/h

Campana a alta velocidad :

Potencia acústica : 71 dB(A) / Flujo de aire : 1000 m³/h

Opción : Función ahorro de energía - Media carga o «MINICOM» (Mando de sustitución )

	9P12Y		9P12X	
Modelo	9P12F	9P12B	9P12A	9P12U
Formato bandejas	460X800	400X800	400X600	460x660
P	1195 mm		1055 mm	
Pav	892mm		752mm	
PT	1630mm		1490 mm	
PO	2019 mm		1879mm	
P②	710mm		570mm	
P③	791mm		651mm	
Peso Kg	500		450	

Plena potencia / Media carga (opción)

Potencia eléctrica maxi (kW):	40,41 / 19,3	33,8 / 17,9
Potencia de calentamiento (kW):	37,8 / 16,8	31,5 / 15,2
Intensidad (A):		
~3x400V+N+T	58,3 / 27,9	48,8 / 25,8
opción ~3x230V+T	106 / 48,4	88,7 / 44,9

# VISTA TRASERA / PRINCIPIO DE CONEXIONES



El horno necesita poder respirar y estar en un ambiente inferior a 32°C (90°F), para asegurar un funcionamiento correcto. No obstruir las rejillas ventilación del horno.

Tubo evacuación vapor  
1 m mini - Ø 153mm

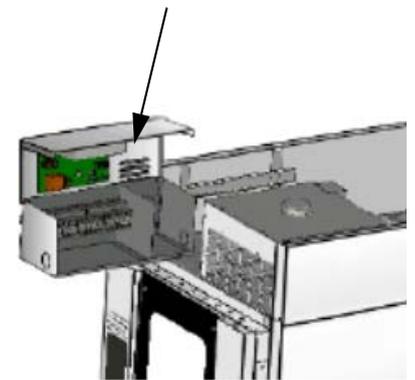
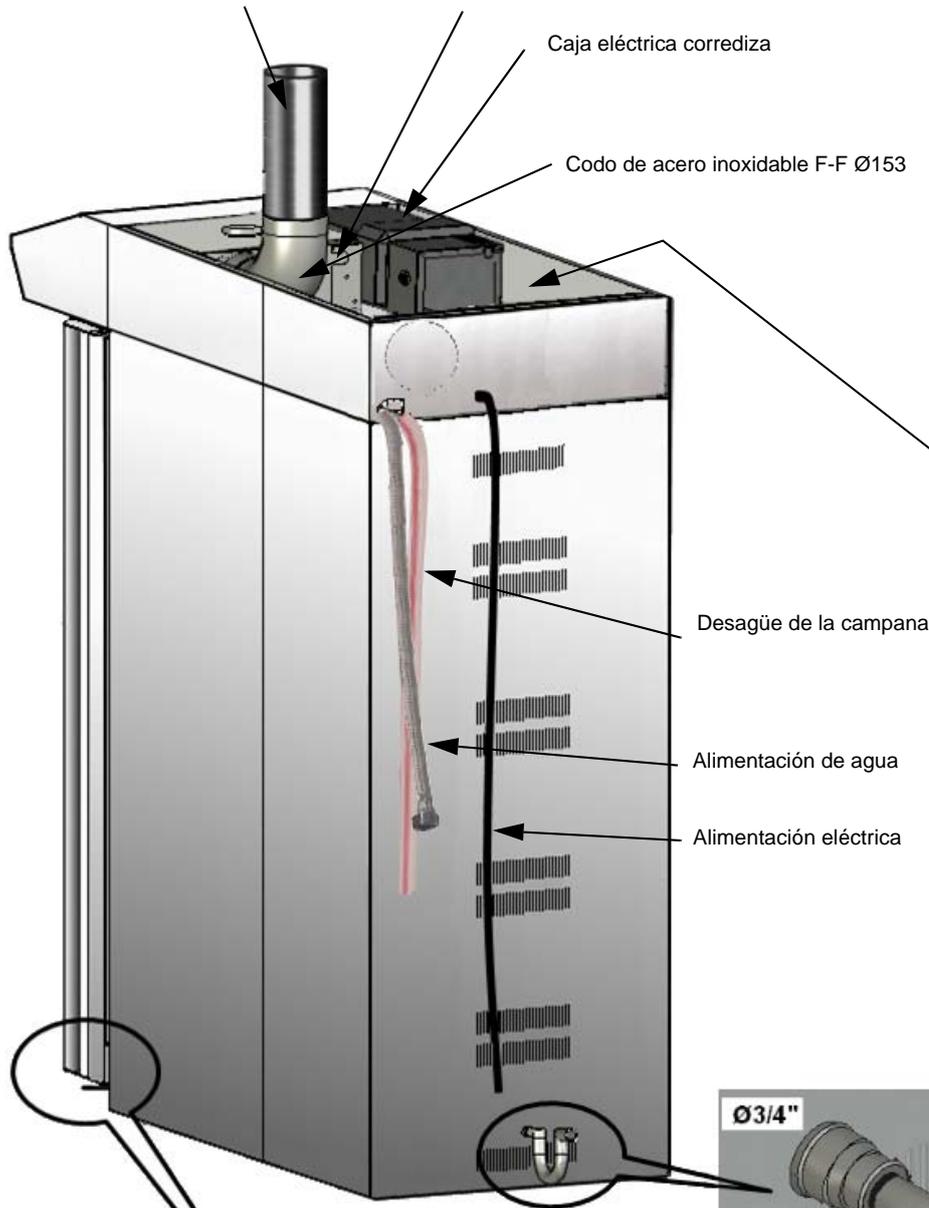
**NO SUMINISTRADO CON EL HORNO**

Electroválvula de agua

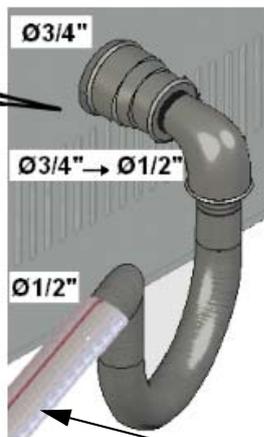
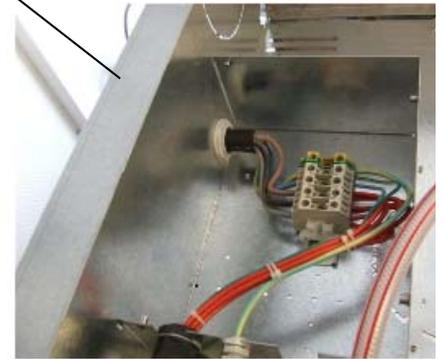
Caja eléctrica corrediza

Codo de acero inoxidable F-F Ø153

Caja eléctrica corrediza

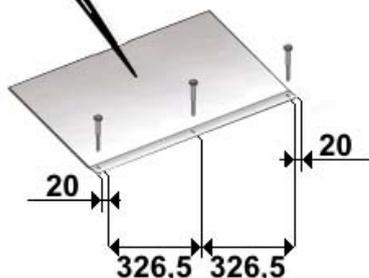


Caja de conexión eléctrica



Reductor FF Ø 3/4"-Ø 1/2"  
Codo Ø 3/4"MF  
Sifón Ø 1/2"

Evacuación de los condensados hacia el go-teo



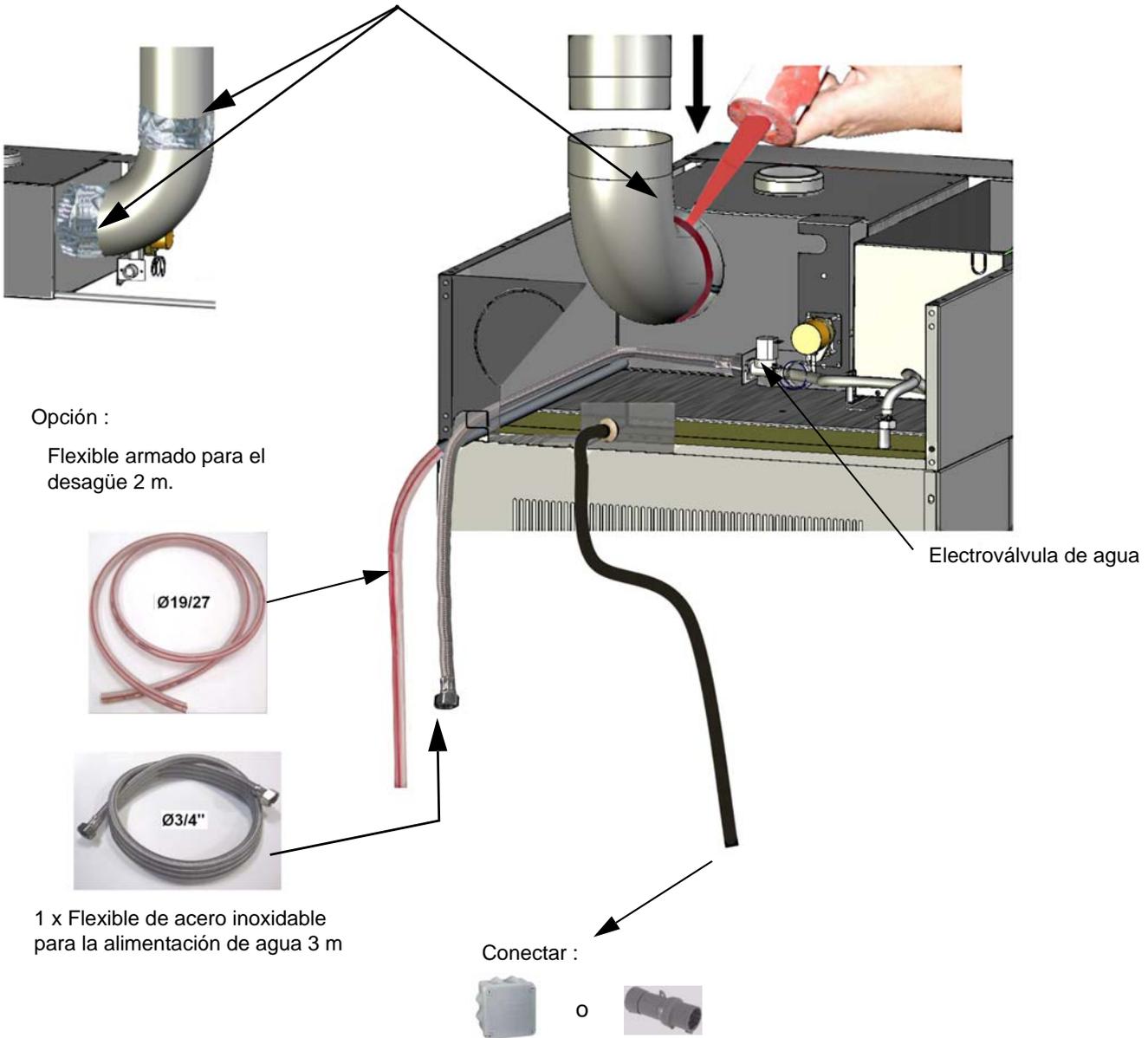
Fijación al suelo de la rampa de acceso



Estancar con silicona alta temperatura luego recubrir con un celo aluminio

**NO SUMINISTRADO CON EL HORNO**

Prever un ajuste de las partes hembras del lado horno, parte macho del lado salida.



Opción :

Flexible armado para el desagüe 2 m.

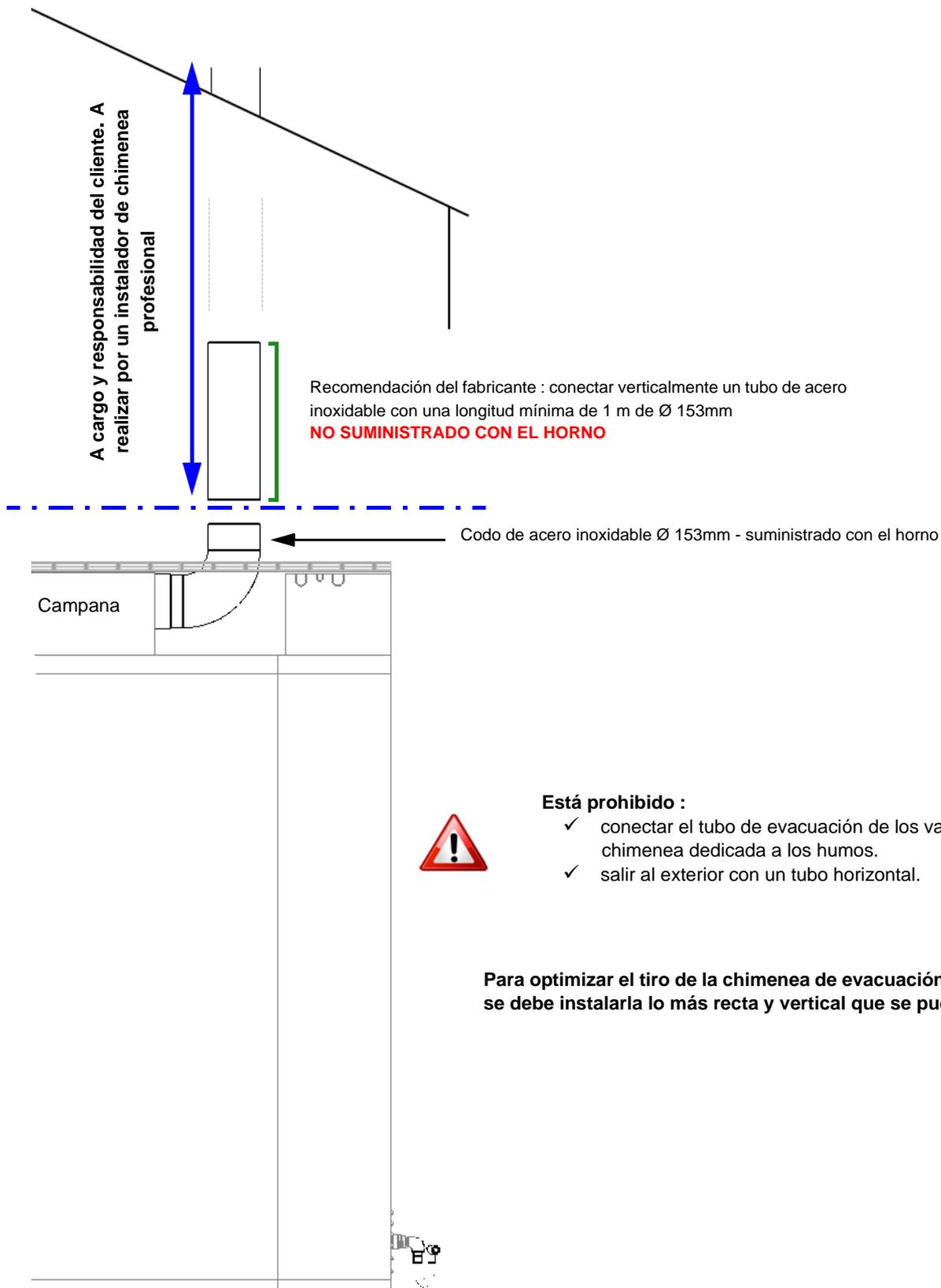


1 x Flexible de acero inoxidable para la alimentación de agua 3 m

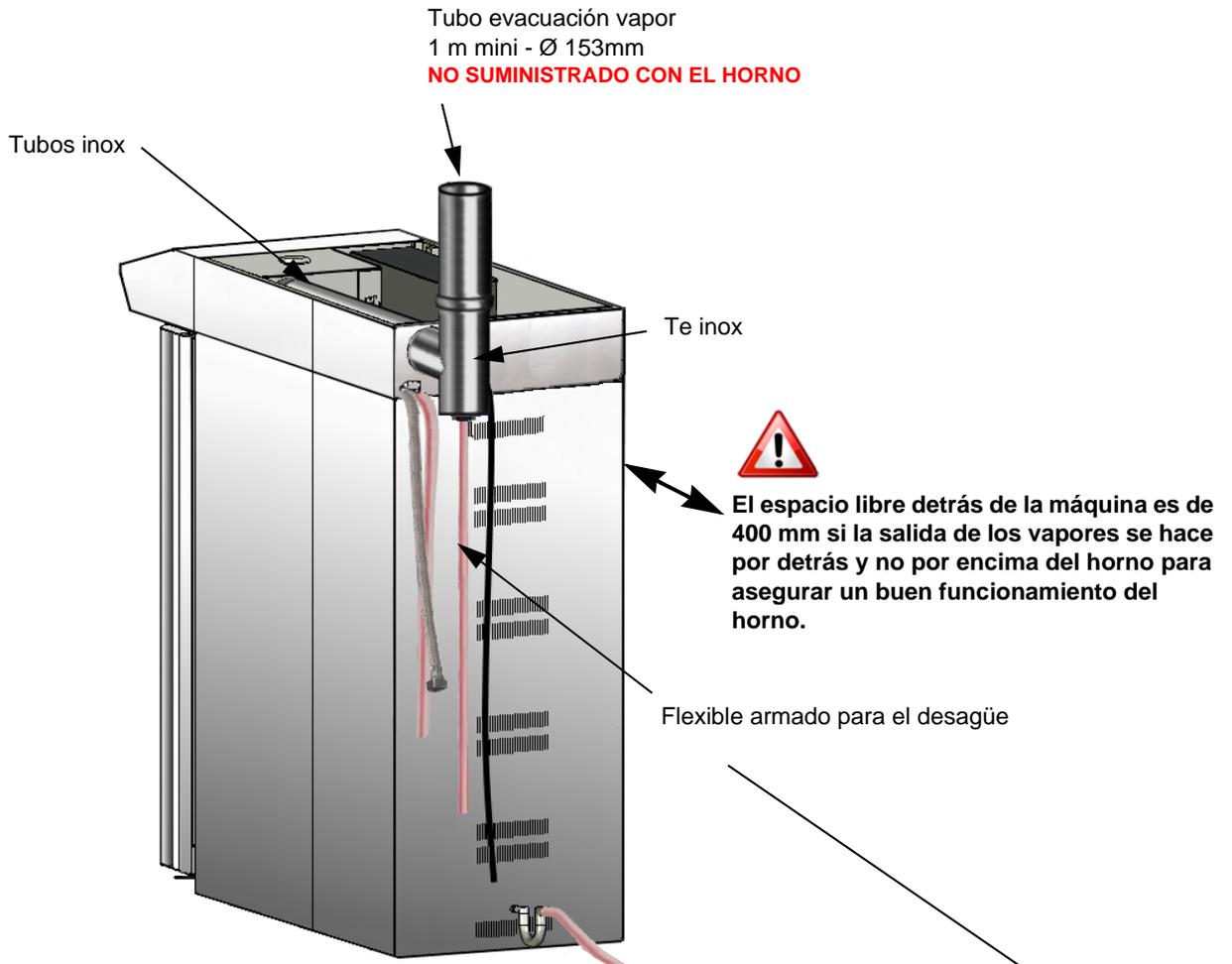
Conectar :



**NO SUMINISTRADO CON EL HORNO**



# OPCIÓN : KIT DE CONEXIÓN DE SALIDA DE LOS VAPORES DE LA PARTE TRASERA



No suministrado con el horno



Reemplazado por :

**HORNO : 400x600mm - 460x660mm**  
**OPCIÓN : Ref : 9P-12RACE0Y00/1**



1 x 500mm

+



1 x 330mm



1 x Te inox



+ 1 x 2 m

o

**HORNO : 400x800mm - 460x800mm**  
**OPCIÓN : Ref : 9P-12RACE0X00/1**



1 x 1000mm

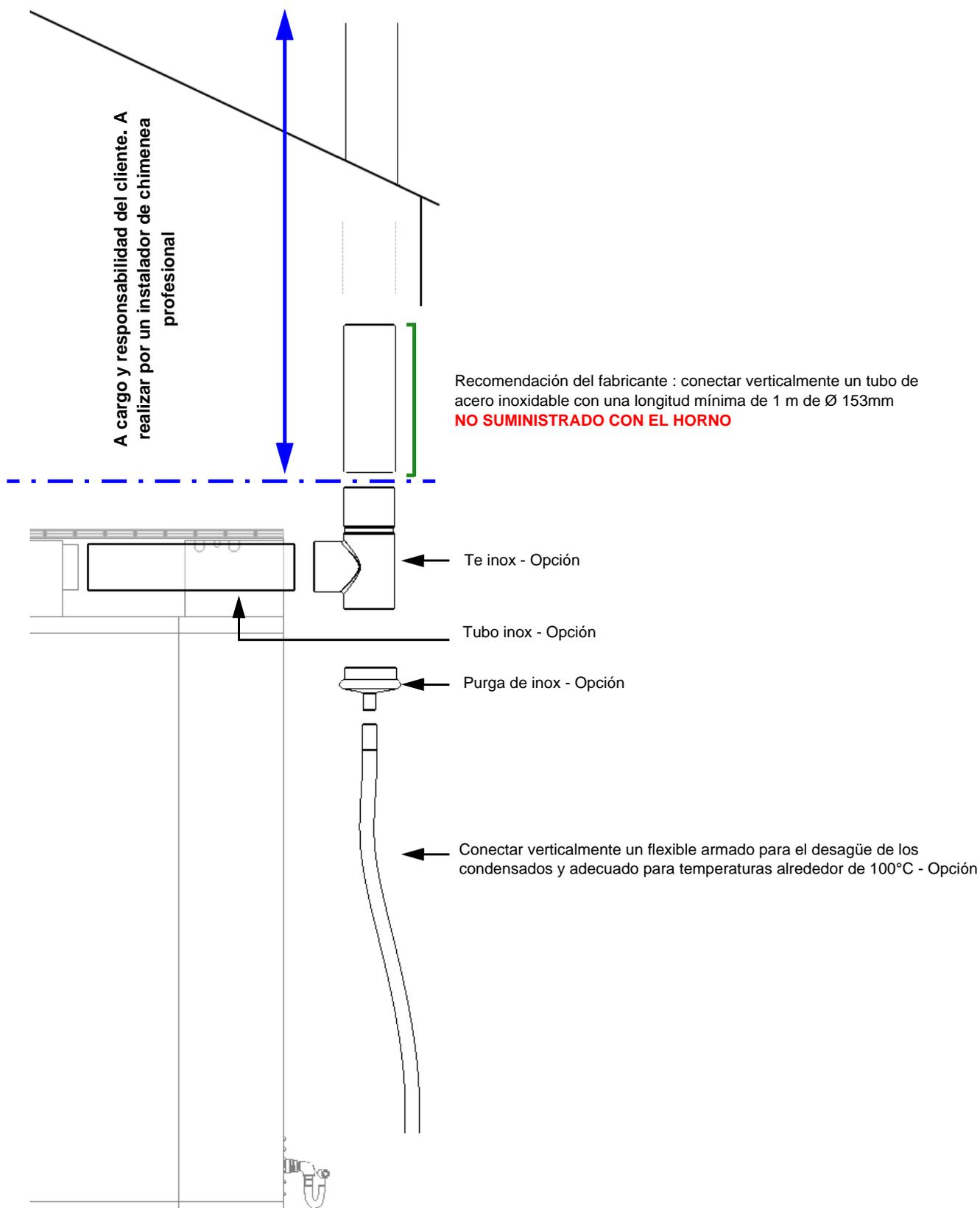
+



1 x Te inox



+ 1 x 2 m



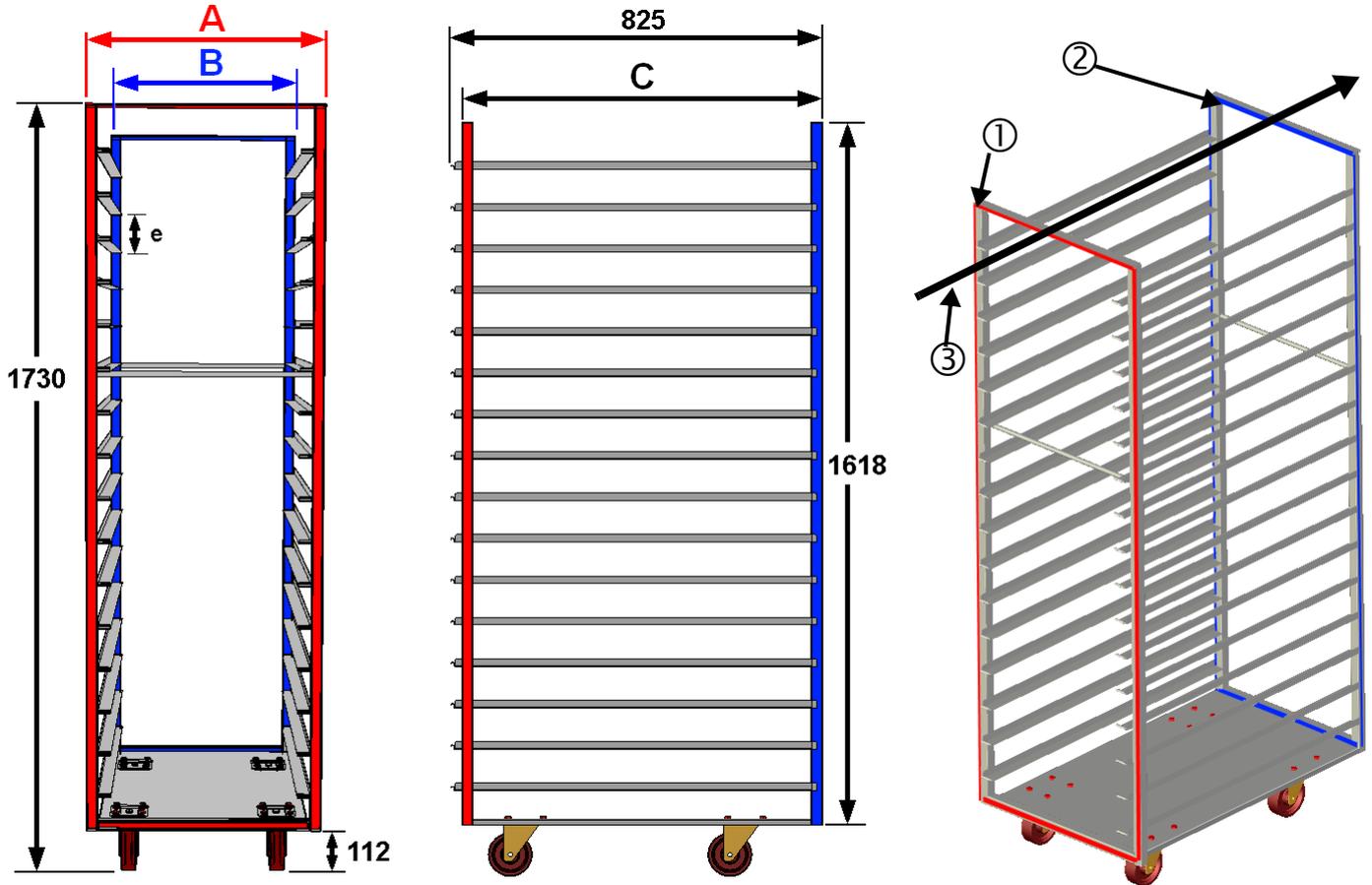
**Está prohibido :**

- ✓ conectar el tubo de evacuación de los vapores a una chimenea dedicada a los humos.
- ✓ salir al exterior con un tubo horizontal.

**Para optimizar el tiro de la chimenea de evacuación de los vapores, se debe instalarla lo más recta y vertical que se pueda.**

# CARACTERISTICAS GENERALES DE LOS CARROS

Formato bandejas	400x600mm	400x800mm	460x660mm	460x800mm
A	463mm		530mm	
B	411mm		475mm	
C	648mm	848mm	702mm	848mm
e	16 niveles : 95mm - 12 niveles : 125mm			

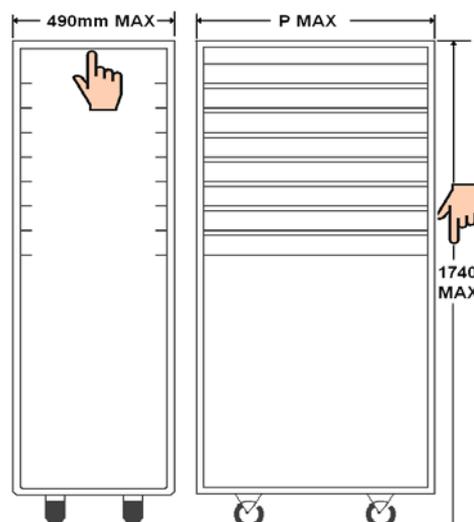


① La parte delantera del carro es más ancha que la parte trasera. El marco se encuentra en la parte exterior de las guías.

② La parte trasera del carro es más estrecha que la parte delantera. Las guías van alineadas con el marco

③ Sentido de introducción del carro en el horno

## Con otro tipo de carros :



### P MAX :

- ✓ 690 mm : bandejas 40x60
- ✓ 825 mm : bandejas 40x80

# ANTES DE CUALQUIER INTERVENCIÓN EN LA MÁQUINA



**Antes de realizar cualquier tipo de intervención sobre una parte eléctrica, cortar la alimentación de la máquina en el seccionador externo.  
Cuidado con los riesgos de tensiones residuales.**

Para desconectar el aparato de la toma eléctrica, jamás tirar del cable.



## **NO TOCAR EL MATERIAL**

**Con una parte del cuerpo mojada o húmeda.  
Si usted va descalzado.**

Toda intervención sobre el material debe ser realizada por una persona cualificada y autorizada.  
En el caso de una puesta en funcionamiento espontánea de los sistemas de seguridad, contactar de forma imperativa al servicio técnico.

# CALIDAD DEL AGUA

Aunque limpia y segura para el consumo, el agua suministrada por la red puede tener un mal sabor (causado por el cloro), ser corrosiva y causar depósitos calcáreos.

Tras el análisis, si las características del agua alcanzan niveles críticos, es imprescindible la instalación de un dispositivo de tratamiento del agua, en la conexión de la red para prolongar la vida de su equipo.

Puede ser necesario tratar el agua para reducir los riesgos de corrosión en función de las concentraciones de cloruro, carbonato y del valor del pH

Se recomienda un sistema de tratamiento del agua en los siguientes casos :

- ✓ si la dureza del agua es mayor que o igual a 15°f : Agua dura. Es un agua calcárea que provoca un depósito muy importante de sarro, especialmente bajo la influencia del calor ( 60°C).
- ✓ si se trata de un agua muy blanda (TH<9°f) y un pH inferior o igual a 7 : Agua corrosiva llamada agresiva. El agua agresiva provoca la corrosión del metal. La corrosión del agua blanda se incrementa cuando su pH es ácido.
- ✓ si el pH es menos que 6.8 o más que 7.5.
- ✓ por altas concentraciones de cloruros o nitratos.

Según los resultados de análisis del agua, hay varias soluciones posibles : filtros neutralizantes , descalcificador, filtros de carbón activo, ... Un profesional del tratamiento del agua será capaz de ofrecerle una solución de acuerdo con su instalación y sobre la base de los resultados del análisis del agua.

Una vez el sistema de tratamiento instalado, comprobar su eficacia mediante un nuevo análisis del agua.

El mantenimiento regular del sistema, según las recomendaciones del fabricante es esencial para mantener una calidad constante del agua adecuada a cada equipo.

La presencia de sedimentos en el agua es otro elemento a tomar en consideración. En tal caso, hay que añadir un filtro de lodo en el sistema.



**El agua que no cumpla con estos criterios de calidad puede provocar un funcionamiento incorrecto incluso la degradación del aparato. El incumplimiento de las recomendaciones mencionadas anteriormente anulará la garantía.**

N.B : La dureza del agua es su contenido en calcio y en magnesio. El título hidrotimétrico (TH) se mide en grados franceses (°f): 1°f = 4 mg de calcio + 2,4 mg de magnesio por litro.